

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electronics, Simulators and Defence Systems Div.  
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de  
simulation et de défense  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> NVG PARTS TO RESTOCK MONTREAL DEPOT		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8485-163095/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8485-163095		<b>Date</b> 2015-07-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QF-111-25240		
<b>File No. - N° de dossier</b> 111qf.W8485-163095	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-07-31</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wetscher, Stefan		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 111qf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5772 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8485-163095/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

111qf

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8485-163095

File No. - N° du dossier

111qfW8485-163095

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Demande de Proposition (DDP)**

Modification n ° 003

La présente modification vise à:

- répondre aux questions des soumissionnaires.

(Veuillez vous référer à la pièce-jointe no 1 à la modification no 003 de la DDP ci Jointe.)

\*\*\*\*\*

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION  
DEMEURENT IN CHANGÉES.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8485-163095/A

Amd. No. - N° de la modif.  
003

Buyer ID - Id de l'acheteur  
111qf

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8485-163095

File No. - N° du dossier  
111qfW8485-163095

CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

REPLISSAGE DE DÉPÔT AVEC LUNETTES DE VISION DE NUIT - No de l'invitation : W8485-163095 (Registre no 1)						
N° Q	Document de référence de la DDP			Responsable	Question du soumissionnaire B	Réponses C
	Partie (1 à 6)	Article	Pièce jointe			
1	pas applicable	pas applicable	pas applicable		Pouvez-vous identifier les systèmes de vision de nuit de lunettes pour lesquelles ces pièces sont nécessaires?	Les pièces suivantes sont utilisées sur les Lunettes de Vision Nocturne, modèles F4949, AN/AVS-9 de l'aviation: 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 21, and 22  Les pièces suivantes sont de l'équipement d'essai ou des pièces d'équipement d'essai utilisé avec les LVNs AN/AVS-9: 2, 12, 20 and 23  Part 17 est de la graisse utilisée sur des avions.
						Modification subséquente de la DP D  pas applicable